

- UK

Common Ported Regulators
- DE

Regler mit allgemeinen Anschlüssen
- KR

공통구기 레귤레이터
- CN

汇流型减压阀
- IT

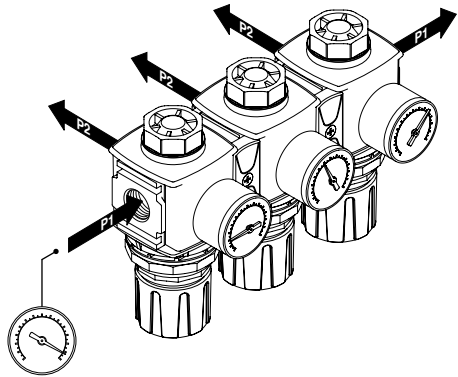
Regolatori con porte comuni
- ES

Reguladores de boca común
- FR

Régulateurs à orifices communs
- JP

マニホールドレギュレータ
- SE

Sammanbyggda regulatorer



- UK

Safety Lockout Valves
- DE

Sicherheitsabschaltventile
- KR

안전 잠알 배기밸브
- CN

可锁定安全阀
- IT

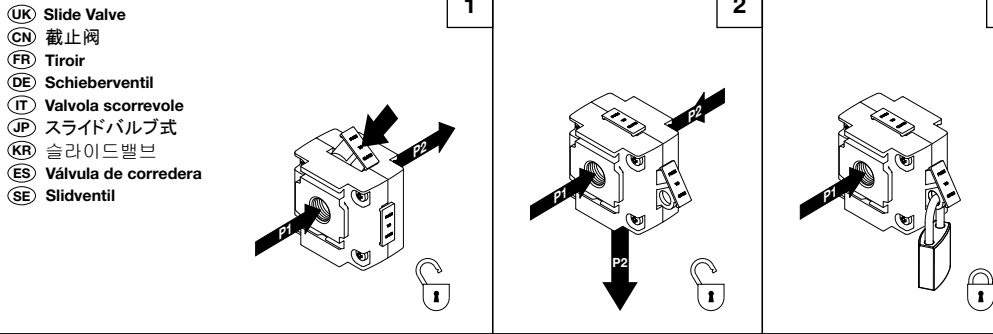
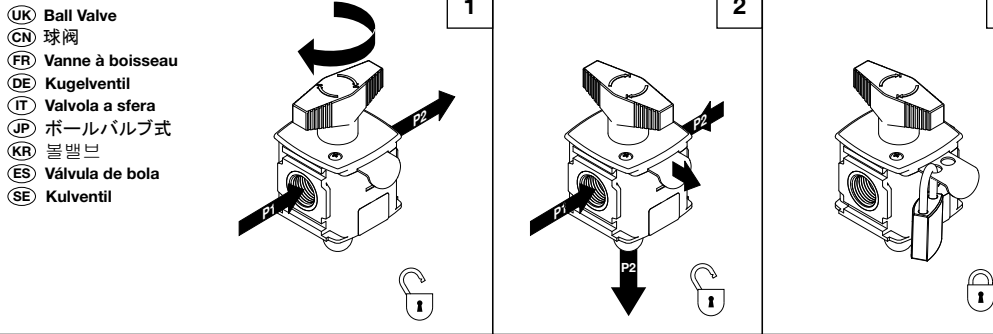
Valvole di bloccaggio di sicurezza
- ES

Válvulas de bloqueo - seguridad
- FR

Distributeurs verrouillables
- JP

ロックアウトバルブ
- SE

Säkerhetsavstängningsventiler



5FRL100 Rev. E

EN130810

WARNING

To avoid unpredictable system behaviour that can cause personal injury and proper damage:

- Disconnect electrical supply (when necessary) before, installation, servicing, or conversion.
- Disconnect air supply and depressurize all air lines connected to this product before installation, servicing or conversion.
- Operate within the manufacturer's specified pressure, temperature, and other conditions listed in these instructions.
- Medium must be moisture-free if ambient temperature is below freezing.
- Service according to procedures listed in these instructions.
- Installation, service and conversion of these products must be performed by knowledgeable personnel who understand how pneumatic products are to be applied.
- After installation, servicing or conversion, air and electrical supplies (when necessary) should be connected and the product tested for proper function and leakage. If audible leakage is present or the product does not operate properly, do not put into use.
- Warning and specifications on the product should not be covered by paint, etc. If masking is not possible, contact your local representative for replacement labels.

WARNING

FAILURE OR IMPROPER SELECTION OR IMPROPER USE OF THE PRODUCTS AND/OR SYSTEMS DESCRIBED HEREIN OR RELATED ITEMS CAN CAUSE DEATH, PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.

This document and other information from the Company, it's subsidiaries and authorised distributors provide product and/or system options for further investigation by users having technical expertise. It is important that you analyze all aspects of your application, including consequences of any failure and review the information concerning the product or systems in the current product catalogue. Due to the variety of operating conditions and applications for these products or systems, the user, through its own analysis and testing, is solely responsible for making the final selection of the products and systems and assuring that all performance, safety and warning requirements of the application are met.

The products described herein, including without limitation, product features, specifications, designs, availability and pricing, are subject to change by The Company and its subsidiaries at any time without notice.

CAUTION

Polycarbonate bowls, being transparent and tough, are ideal for use with Filters and Lubricators. They are suitable for use in normal industrial environments, but should not be located in areas where they could be subjected to direct sunlight, an impact blow, nor temperatures outside of the rated range. As with most plastics, some chemicals can cause damage. Polycarbonate bowls should not be exposed to chlorinated hydrocarbons, ketones, esters, and certain alcohols. They should not be used in air systems where compressors are lubricated with fire-resistant fluids such as phosphate ester and diester types.

Metal bowls are recommended where ambient and/or media conditions are not compatible with polycarbonate bowls. Metal bowls resist the action of most such solvents, but should not be used where strong acids or bases are present or in salt laden atmospheres. Consult the factory for specific recommendations where these conditions exist.

TO CLEAN POLYCARBONATE BOWLS USE MILD SOAP AND WATER ONLY! DO NOT use cleansing agents such as acetone, benzene, carbon tetrachloride, gasoline, toluene, etc., which are damaging to this plastic.

Safety Guide

For more complete information on recommended application guidelines, see the Safety Guide section of Pneumatic Division catalogues or you can download the Pneumatic Division Safety Guide at: www.parker.com/safety

WARNING

To avoid polycarbonate bowl rupture that can cause personal injury or property damage, do not exceed bowl pressure or temperature ratings. Polycarbonate bowls have a 150 PSIG (10 bar) pressure rating and a maximum temperature rating of 125°F (52°C).

EXTRA COPIES OF THESE INSTRUCTIONS ARE AVAILABLE FOR INCLUSION IN EQUIPMENT / MAINTENANCE MANUALS THAT UTILIZE THESE PRODUCTS. CONTACT YOUR LOCAL REPRESENTATIVE.

Global Air Preparation System

警告

为避免不可预测的系统运作而导致人身伤害和资产损害：

- 安装，维修和改动前必须断开电源供应；
- 安装，维修和改动前必须断开电源供应，释放连接该产品的管路压力；
- 必须在厂商所指定的压力，温度和其他使用说明书中注明的环境条件下操作使用；
- 在环境温度低于零下时介质必须是无油的；
- 根据使用说明书中厂商推荐的程序保养；
- 必须由气动专业人士来安装，维护和改动产品；
- 安装，维修，改动后，气源和电气需要连接，并测试产品功能及是否有泄露。如果有可听到的泄漏声或操作不确，不可投入使用；
- 产品上的警示和规范不能被油漆等覆盖。如果标签不清晰，请联系相关 人员更换标签。

警告

错误或者不正确地选择和使用的信息有可能会致人死亡，人身伤害和财产损失。

这个文件和另外的信息来自公司总部，它是给分销商补充和授权产品或者系统的选项，是给用户调查研究用的技术资料。分析你的所有应用，包括任何一旦 发生错误的后果并在现有的产品目录中阅读相关产品或系统信息，对于您来说 都是非常有必要的。由于操作环境和产品或系统的使用是多样性的，用户通过 自己的分析和测试，对最终产品和系统选择负有绝对责任，并确保所有产 品的性能，安全和应用时需要注意的问题都已满足。

这里提到的产品，包括无限制性，产品特性，说明书，设计，实用性和 价格可由公司总部及其下属公司在没有通知的情况下改变。

注意

碳酸聚酯水杯是透明坚固的，是过滤器和油雾器的理想选择。适合一般工业环境应用，但是不适用于那些阳光直射，冲击和户外温差大的场合。因为含有大量塑料，某些化学物质会损坏水杯。碳酸聚酯水杯不能暴露于碳氢化合物，酮，酯和某些酒精。此类水杯不能应用于被防火型液体，如，碳酸盐酯和二酯类润滑油的压缩机的气动系统中。

在那些不适合碳酸聚酯水杯的环境中，推荐使用金属水杯。金属水杯能抵抗大多数溶剂，但是不能用在强酸，含盐的场所。对于特殊场合请咨询工厂。

碳，汽油，甲苯等清洁剂，这会直接损害塑料。

安全指南

更多完整的推荐应用指导信息，请见气动样本中的安全指南部分或者可以在 气动部门安全指南网站上下载资料：www.parker.com/safety

警告

为了避免碳酸聚酯水杯破裂而导致的人身和财产损失，不能使用超过水杯的压力和温度范围。碳酸聚酯水杯最高承受 150 PSIG (10bar)压力和最高125°F (52°C)的温度

如需多份涉及这些产品维修/操作指南的使用说明书。请联系当地办事处。

MISE EN GARDE

Afin de prévenir tout comportement imprévisible du système pouvant entraîner des accidents et des dommages matériels :

- Débrancher l'alimentation électrique (s'il y a lieu) avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la transformation.
- Débrancher l'alimentation en air et mettre hors pression toutes les conduites d'air de ce produit avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la transformation.
- Faire fonctionner dans les conditions de pression, de température et autres qui sont indiquées dans ces instructions.
- Si la température ambiante est inférieure au point de congélation, le fluide doit être exempt d'humidité.
- Effectuer l'entretien conformément aux procédures qui sont indiquées dans ces instructions.
- L'installation, l'entretien et la transformation de ces produits doivent être effectués par des personnes familiarisées avec les produits pneumatiques.
- Après l'installation, l'entretien ou la transformation, rétablir l'alimentation électrique ainsi que l'alimentation en air (s'il y a lieu) et tester le produit afin de s'assurer qu'il fonctionne bien et qu'il n'y a pas de fuites. Si une fuite s'entend ou si le produit ne fonctionne pas correctement, ne pas le mettre en service.
- Les mises en garde et les indications portées sur le produit ne doivent pas être recouvertes par de la peinture, etc. Si le masquage n'est pas possible, contacter le représentant local pour obtenir des étiquettes de remplacement.
- Les mises en garde et les indications portées sur le produit ne doivent pas être recouvertes par de la peinture, etc. Si le masquage n'est pas possible, contacter le représentant local pour obtenir des étiquettes de remplacement.

MISE EN GARDE

LA NON OBSERVATION D'INSTRUCTIONS OU LA SÉLECTION IMPROPRE OU L'USAGE INAPPROPRIÉ DES PRODUITS ET/OU DES SYSTÈMES DÉCRITS AUX PRÉSENTES, OU ARTICLES CONNEXES, PEUVENT ENTRAÎNER LA MORT, DES PRÉJUDICES CORPORELS ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

Le présent document et toute autre information provenant de la Société, de ses filiales et distributeurs agréés se réfèrent à des produits et/ou des systèmes pouvant faire l'objet de tests et de contrôles de la part d'utilisateurs compétents, possédant une expertise technique. Il est important que vous analysiez tous les aspects de votre application, notamment les conséquences d'une défaillance, et étudiez les informations concernant le produit ou les systèmes qui figurent dans le catalogue actuel. Compte tenu de la variété des conditions d'exploitation et des applications inhérentes à ces produits et/ou systèmes, l'utilisateur est, par le biais de ses propres analyses et tests, seul responsable de la sélection finale des produits et/ou systèmes et s'engage à ce que son application réponde à tous les critères relatifs aux performances, à la sécurité et aux mises en garde.

Les produits décrits aux présentes, y compris et sans limitation, les caractéristiques produit, les spécifications, les conceptions, la disponibilité et les prix, peuvent faire l'objet de modifications par la Société et ses filiales, à tout moment et sans préavis.

ATTENTION

Durs et transparents, les bols en polycarbonates sont parfaitement indiqués pour l'utilisation dans les filtres et les lubrificateurs. Ils sont compatibles avec les milieux industriels normaux mais ne doivent pas être placés dans des lieux où ils pourraient être exposés à la lumière directe du soleil, à des chocs ou à des températures situées en-dehors de leur plage d'utilisation nominale. Comme la plupart des plastiques, cette matière peut être endommagée par certains produits chimiques. Les bols en polycarbonate ne doivent pas être exposés aux hydrocarbures chlorés, aux cétones, aux éthers et à certains alcools. Ils ne doivent pas être utilisés dans des systèmes pneumatiques dont les compresseurs sont lubrifiés par des fluides résistants au feu tels que les esters et diesters de phosphate.

Les bols métalliques sont recommandés lorsque le milieu et/ou le fluide sont incompatibles avec les bols en polycarbonates. Les bols métalliques sont résistants à la plupart de ces solvants mais ne doivent pas être utilisés en milieu fortement acide ou basique, ou en atmosphère salée. Si de telles conditions prévalent, adressez-vous au fabricant afin d'obtenir des recommandations spécifiques.

NETTOYER LES BOLS EN POLYCARBONATE UNIQUEMENT À L'EAU ET AU SAVON DOUX ! NE PAS utiliser d'agents nettoyants tels que l'acétone, le benzène, le tétrahlorure de carbone, l'essence, le toluène, etc., qui endommageraient ce plastique.

Guide de sécurité

Pour obtenir de plus amples informations sur les directives à appliquer recommandées, prière de vous reporter à la section Guide de sécurité des catalogues de la Pneumatic Division ou de télécharger le Guide de sécurité de la Pneumatic Division sur le site : www.parker.com/safety

MISE EN GARDE

Pour éviter que le bol de polycarbonate se rompe et provoque des préjudices corporels ou des dommages matériels, ne pas dépasser les limites maximales de pression et de température, à savoir 150 PSIG (10 bar) et 125 °F (52°C).

DES EXEMPLAIRES DE CES INSTRUCTIONS SONT DISPONIBLES POUR INSERTION DANS LE MATÉRIEL OU LES MANUELS D'ENTRETIEN QUI UTILISENT CES PRODUITS. VEUILLEZ CONTACTER VOTRE REPRÉSENTANT LOCAL.

IT

IT

IT

IT

IT

JP

JP

DE

Ⓒ

JP

키트

Jueg

SE S

④ 滤芯维修包

⑩ Kit element

(ES) Juegos de element

	P31 Mini	P32 C

④ 水杯/排水包

IT Kit vaschetta/drenaggio

ES Juegos de recipiente/c

	P31 Mini	P32 Compa

③ 调压阀+过滤器/调压阀维修包

ⓁⓇ Kit di riparazione regolatore + filtro/regler

④ 레귤레이터/필터-레귤레이터 교환 부품

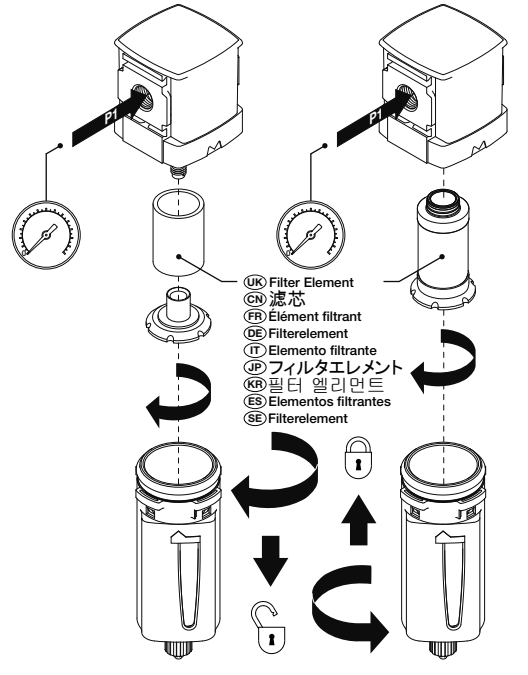
(SE) Regulator + repsats för filter/regulator

UK Torque Values JP 奨励トルク

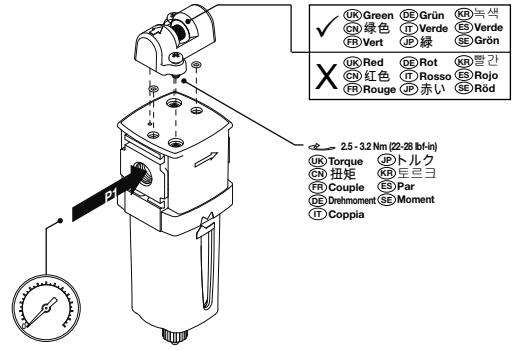
(FR) Couples	(ES) Valores del par de ton
(1) 1	(1) 1
(2) 2	(2) 2
(3) 3	(3) 3
(4) 4	(4) 4
(5) 5	(5) 5
(6) 6	(6) 6
(7) 7	(7) 7
(8) 8	(8) 8
(9) 9	(9) 9
(10) 10	(10) 10
(11) 11	(11) 11
(12) 12	(12) 12
(13) 13	(13) 13
(14) 14	(14) 14
(15) 15	(15) 15
(16) 16	(16) 16
(17) 17	(17) 17
(18) 18	(18) 18
(19) 19	(19) 19
(20) 20	(20) 20
(21) 21	(21) 21
(22) 22	(22) 22
(23) 23	(23) 23
(24) 24	(24) 24
(25) 25	(25) 25
(26) 26	(26) 26
(27) 27	(27) 27
(28) 28	(28) 28
(29) 29	(29) 29
(30) 30	(30) 30
(31) 31	(31) 31
(32) 32	(32) 32
(33) 33	(33) 33
(34) 34	(34) 34
(35) 35	(35) 35
(36) 36	(36) 36
(37) 37	(37) 37
(38) 38	(38) 38
(39) 39	(39) 39
(40) 40	(40) 40
(41) 41	(41) 41
(42) 42	(42) 42
(43) 43	(43) 43
(44) 44	(44) 44
(45) 45	(45) 45
(46) 46	(46) 46
(47) 47	(47) 47
(48) 48	(48) 48
(49) 49	(49) 49
(50) 50	(50) 50
(51) 51	(51) 51
(52) 52	(52) 52
(53) 53	(53) 53
(54) 54	(54) 54
(55) 55	(55) 55
(56) 56	(56) 56
(57) 57	(57) 57
(58) 58	(58) 58
(59) 59	(59) 59
(60) 60	(60) 60
(61) 61	(61) 61
(62) 62	(62) 62
(63) 63	(63) 63
(64) 64	(64) 64
(65) 65	(65) 65
(66) 66	(66) 66
(67) 67	(67) 67
(68) 68	(68) 68
(69) 69	(69) 69
(70) 70	(70) 70
(71) 71	(71) 71
(72) 72	(72) 72
(73) 73	(73) 73
(74) 74	(74) 74
(75) 75	(75) 75
(76) 76	(76) 76
(77) 77	(77) 77
(78) 78	(78) 78
(79) 79	(79) 79
(80) 80	(80) 80
(81) 81	(81) 81
(82) 82	(82) 82
(83) 83	(83) 83
(84) 84	(84) 84
(85) 85	(85) 85
(86) 86	(86) 86
(87) 87	(87) 87
(88) 88	(88) 88
(89) 89	(89) 89
(90) 90	(90) 90
(91) 91	(91) 91
(92) 92	(92) 92
(93) 93	(93) 93
(94) 94	(94) 94
(95) 95	(95) 95
(96) 96	(96) 96
(97) 97	(97) 97
(98) 98	(98) 98
(99) 99	(99) 99
(100) 100	(100) 100

		P31 Mini	P32 Compact	P33 Standard

UK Filter Element Replacement	JP フィルタエレメント交換
CN 替换滤芯	FR 필터 엘리먼트 교환
DE Austausch des Filterelements	ES Recambio del elemento filtrante
FR Élément filtrant de remplacement	SE Utbyteselement
IT Elemento filtrante di ricambio	



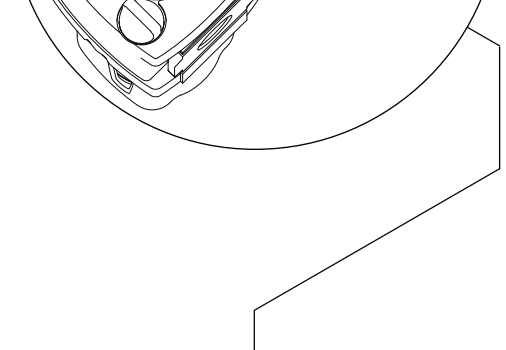
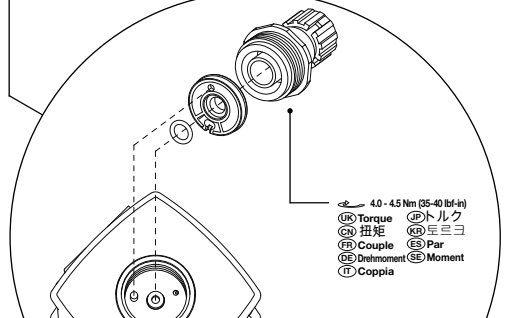
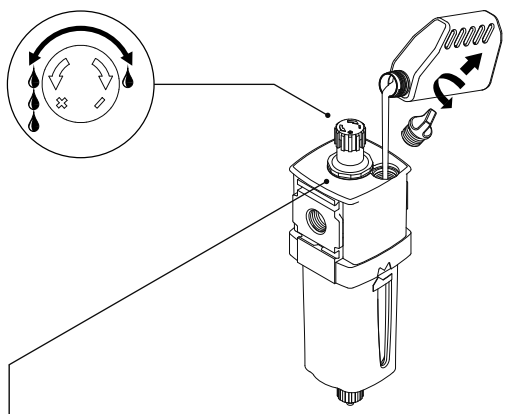
UK Filter DPI	DE Filter DPI	KR 필터 차압표시기
CN 过滤器压差显示器	IT FPI per filtro	ES Filtro DPI
FR DPI filtre	JP 目詰りインジケータ	SE Dp-indikator



- UK** DPI must be read under flow condition. Replace element when indicator is red under flow.
- CN** 压差指示器必须在有流量的情况下读出
- FR** L'indicateur de difference de pression (DPI) doit être relevé quand l'air circule.
- DE** Remplacer l'élément filtrant lorsque l'indicateur est rouge sous le débit.
- IT** Der DPI-Wert ist unter Betriebsbedingungen abzulesen. Das Element austauschen, wenn die Anzeige im Betrieb rot ist.
- JP** Ⅱ DPI deve essere misurato sotto portata. Sostituire l'elemento quando l'indicatore è rosso sotto portata.
- KR** 플라스틱보울/ 보울가이드/ 맨니얼폴렌
- ES** DPI(차압표시기)에 액체가 포함되어 있는 상태에서 확인하여 주십시오.
- FR** 不能使用含添加剂、混合物、溶剂、石墨、清洗剂或腐蚀性介质。
- DE** DPI debe ser leído con el caudal activo. Cambiar el elemento cuando el indicador está rojo.
- IT** Diffryckindikatorn skall avläsas i drift. Filtrert skall bytas när indikatorn visar rött vid drift.

UK DPI Repair Kit	FR Kit de réparation d'indicateur de différence de pression	IT Kit di riparazione DPI	ES Juego de reparación DPI
CN 压差指示器维修包	DE DPI-Reparatursatz	JP DPIリペアキット	KR DPI교정부품
			SE Reparationsatts
			P32KA00RQ

UK Lubricator	DE Schmiergerät	KR 루브리게이터
CN 油雾器	IT Lubrificatore	ES Lubricador
FR Lubrificateur	JP 潤滑油	SE Dimsmörjare



UK Sight Dome Assembly	ES Montaje de mirilla	SE Synglas
CN 视窗安装包	UK Polycarbonate	UK Nylon
FR Dôme de visualisation	CN 聚碳酸酯	CN 尼龙
DE Einbau der Sichtkuppel	FR Polycarbonate	FR Nylon
IT Gruppo vetro spia	IT Polycarbonato	DE Nylon
JP サイトドームアセンブリ	JP ポリカーボネイト	IT Nylon
KR 관측자 교환부품	KR 폴리카보네이트	JP ナイロン
	ES Polycarbonato	FR 나일론
	SE Polycarbonat	ES Nylon
P31 Mini	P31KA00PG	P31KA00PH
P32 Compact	P32KA00PG	P32KA00PH
P33 Standard	P32KA00PG	P32KA00PH

- UK** Do not use oils with additives, compounds, oils containing solvents, graphite, detergents or synthetic oils.
- CN** 不能使用含添加剂、混合物、溶剂、石墨、清洗剂或腐蚀性介质。
- FR** Ne pas utiliser d'huiles avec des additifs, contenant des solvants, du graphite, des détergents ou de l'huile synthétique.
- DE** Do nicht zusammen mit Additiven, Verunreinigungen Lösungsmitteln, Graphit, Waschmitteln oder Synthetischen benützen.
- IT** Non utilizzare oli con additivi, oli composti contenenti solventi, grafite, detersivi oppure oli sintetici.
- JP** 混合、合成、溶剤、黒鉛、洗浄剤を含んだオイルは使用しないでください。
- KR** 합가제, 혼합성, 세척제와 함께 사용하지 마십시오. 윤활유한 오일과 유사한화물유를 사용하지 마십시오
- ES** No usar aceites con aditivos, compuestos, aceites con disolventes, grafito, detergentes ni aceites sintéticos.
- SE** Använd inte olja med tillsatser, kemiska föreningar, olja med lösningsmedel, grafit, rengöringsmedel eller syntetoljor.

UK	경 고
-----------	------------

- 예상하지 못한 인체의 위해나 제품의 치명적인 손상을 미연에 방지하기 위한 목적입니다 :
- 필요에 의해 조립이나 수리 또는 개조를 할 때는 공급전원을 차단하여 주십시오.
- 필요에 의해 조립이나 수리 또는 개조를 할 때는 에어공급을 차단하여 주십시오.
- 제품에 명시된 압력과 온도에 맞게 사용하고 취급설명서에 따라 주십시오.
- 동결을 방지하기 위해 완전 건조된 공기를 사용하여 주십시오.
- 수리를 위해 분해를 할 경우 취급설명서에 따라 주십시오.
- 조립이나 수리 또는 개조는 공기압에 대한 충분한 지식과 경험을 가진 사람이 해 주십시오.
- 조립이나 수리 또는 개조 후에는 압축공기와 직기를 접속하여 적절한 기능 검사 및 누설검사를 행해 주십시오. 만약 소리가 들릴 정도의 누설이 발생하거나 기기가 올바르게 작동하지 않는 경우는 사용하지 말고 빠르게 조립되어 있는지 확인해 주십시오.
- 제품에 명시된 경고나 사양은 훼손되거나 가려져서는 안됩니다. 만약 불가피한 경우 담당 책임자에게 연락하여 주십시오.

UK	경 고
-----------	------------

적절하지 못한 제품의 선정이나 사용으로 치명적인 손상을 주거나 인체에 위해 할 수 있으며 사망에 이를 수도 있습니다.

취급설명서에 게재되어 있는 제품은 사용 조건이 다양하므로 그 시스템에서의 적합성의 결정은 시스템의 설계자 또는 사용을 결정하는 사람이 필요에 따라 분석과 테스트를 행한 후 결정해 주십시오. 이 시스템의 소기 성능, 안전성의 보증은 시스템의 적합성을 결정한 사람의 책임이 됩니다. 앞으로도 최선의 제품 카탈로그와 자료에 따라 모든 사양 내용을 검토하여 기기의 고정 가능성에 대한 상황을 고려하여 시스템을 구성하여 주십시오.

취급설명서에 게재되어 있는 제품의 특성, 사양, 디자인, 성능 그리고 가격은 예고 없이 언제든지 변경될 수 있습니다.

UK	주 의
-----------	------------

폴리카보네이트 보울은 투명하고 견고하여 필터나 루브리게이터에 사용하기에 이상적이며 일반 산업용에 적용하기에 적합합니다만 직사광선에 노출되거나 충격이 가해지는 장소나 온도범위를 벗어나는 곳에서의 사용은 피해야 합니다. 대부분의 플라스틱과 같이 일부 화학약품은 제품 손상의 원인이 될 수 있습니다. 폴리카보네이트 보울은 사염화탄소, 케톤, 초산 에스테르, 알칼리에 노출되어서는 안되며 인산과 같은 내화성 유질인 윤활유 컴프레서 에어 시스템에서 사용을 피해야 합니다.

예탈 보울은 폴리카보네이트 보울을 적용할 수 없는 환경에 권장됩니다. 예탈 보울은 대부분의 솔벤트에 대해 견딜 수 있지만 강산성이나 염도나 높은 환경은 피해 주십시오. 이런 환경에서 사용할 경우 공작 설비 담당자와 권장 사양에 대해 상의하여 주십시오.

폴리카보네이트 보울의 세척은 약 알칼리성 세제나 물을 사용하고 절대 클리닝제나 손상을 줄 수 있는 아세트, 벤젠, 카본 용화물, 가솔린, 클루엔 등은 사용하지 말아 주십시오.

UK	안 전 지 침
-----------	----------------

보다 많은 제품정보와 올바른 취급 사례에 대해서는 공급사업부 카탈로그의 "안전한 사용을 위한 안내"나 Parker 홈페이지에서 자료를 다운 받을 수 있습니다. www.parker.com/safety

UK	주 의
-----------	------------

인체에 위해나 제품의 손상을 가져올 수 있는 폴리카보네이트 보울의 파손을 피하기 위해 과도한 압력이나 온도범위에서 사용하지 마십시오. 폴리카보네이트 보울은 150 PSIG (10bar)의 압력범위와 최대 125°F (52℃)에서 사용 가능합니다.

이 취급설명서에 장비에 첨가하거나 보전 매뉴얼을 위해 복사하여 사용하십시오. 필요한 경우 제품 취급점에 문의해 주십시오.

ES	ADVERTENCIA
-----------	--------------------

Para evitar comportamientos del sistema que puedan causar accidentes y daños materiales:

- Quando proceda, desconectar la electricidad antes de la instalación, servicio o modificación.
- Desconectar el aire y despresurizar todas las líneas conectadas a este producto antes de la instalación, servicio o modificación.
- Trabajar con la presión, temperatura y demás condiciones recomendadas aquí por el fabricante.
- El aire no debe ser húmedo si la temp. ambiente es inferior a 0° C.
- Servicio según se indicada en estas instrucciones.
- La instalación, el servicio y la modificación de estos productos deben ser realizados por personal calificado con conocimientos de los productos neumáticos.
- Después de realizada la instalación, el servicio o la modificación, se debe conectar el aire y la electricidad (cuando proceda) y el producto probado para verificar un funcionamiento correcto sin fugas. Si se escucha una fuga o si el producto no funciona normalmente, no incorporar al uso normal.
- Las advertencias y especificaciones no deben ser tapadas con pintura o similar. Si no es posible protegerlas, contacte con el representante local para cambiar las etiquetas.

ES	ADVERTENCIA
-----------	--------------------

LA SELECCIÓN ERRÓNEA O INCORRECTA O EL USO INCORRECTO DE LOS PRODUCTOS Y/O SISTEMAS O DE OBJETOS RELACIONADOS, PUEDE CAUSAR MUERTES, HERIDAS Y AVERÍAS.

Este documento y demás información de La Compañía, sus filiales y distribuidores autoriza de productos y sistemas para que los usuarios con los conocimientos técnicos necesarios profundicen sus análisis. Es importante que Ud. analice todos los aspectos de su aplicación, inclusive las posibles consecuencias de cualquier fallo y revise la información del producto o sistemas en el catálogo de productos correspondiente. Debido a la variedad de condiciones de funcionamiento y aplicaciones de estos productos y sistemas, el usuario, mediante sus propios análisis y pruebas, es el único responsable de realizar la selección final de los productos y sistemas y de garantizar el rendimiento, la seguridad y las advertencias necesarias de la aplicación.

La Compañía y sus subsidiarias se reservan el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso los productos descritos aquí, incluyendo sin limitación sus características y especificaciones, diseños, disponibilidad y precios.

ES	PRECAUCIÓN
-----------	-------------------

Los recipientes de policarbonato, transparentes y robustos, son ideales para el uso con filtros y lubricadores. Son especiales para el uso en entornos industriales pero no deben ser colocados en lugares en que reciban luz solar directa, golpes de aire ni temperaturas fuera del rango estipulado. Como con la mayoría de los plásticos, algunos productos químicos pueden ser nocivos. Los recipientes de policarbonato no deben ser expuestos a hidrocarburos clorinados, ketones (cetonas), ésteres y ciertos alcoholes. No deben ser usados en sistemas de aire donde los compresores son lubricados con fluidos antiinflamables como por ejemplo ésteres de fosfato y diésteres. Usar recipientes de metal cuando las condiciones del entorno o del medio utilizado no sean compatibles con los de policarbonato. Los recipientes de metal resistentes a la mayoría de los disolventes, pero no deben ser usados con ácidos ni álcalle fuertes o en atmósferas cargadas de sal. En estas condiciones consulte con la fábrica para recomendaciones especiales.

PARA LIMPIAR RECIPIENTES DE POLICARBONATO USAR SOLAMENTE AGUA Y JABÓN SUAVE! NO USAR agentes limpiadores como acetona, benceno, tetracloruro de carbono, gasolina, tolueno, etc. que afectan este plástico.

ES	Guía de Seguridad
-----------	--------------------------

Para una información más detallada consultar la sección Guía de Seguridad de los catálogos de la Pneumatic Division o descargue la guía desde: www.parker.com/safety

ES	ADVERTENCIA
-----------	--------------------

Evite la rotura de los recipientes de policarbonato que pueden causar heridas o averías respetando los límites de presión y temperatura. Los recipientes de policarbonato tienen un límite de presión de 10 bar (150 PSIG) y de temperatura de 52°C (125°F)

SE PUEDEN OBTENER COPIAS EXTRAS DE ESTAS INSTRUCCIONES PARA ADJUNTAR AL EQUIPO Y/O MANUALES DE MANTENIMIENTO QUE UTILIZAN ESTOS PRODUCTOS. MONTEO CONTACTO CON EL REPRESENTANTE LOCAL.

SE	VARNING!
-----------	-----------------

Undvika oförutsett systembeteende som kan leda till person- och sakskada:

- Koppla vid behov ur strömförsörjningen innan installation-, service- eller ombyggnadsarbete påbörjas.
- Koppla ur tryckluftförsörjningen och tryckkavla alla luftledningar som är anslutna till den här produkten innan installation-, service- eller ombyggnadsarbete påbörjas.
- Se till att tillverkarens föreskrivna tryck, temperatur och andra förhållanden som definieras i de här instruktionerna följs.
- Mediet måste vara fuktfritt om omgivningstemperaturen är lägre än noll grader.
- Service skall utföras på det sätt som beskrivs i de här instruktionerna.
- Installation, service och ombyggnad av dessa produkter skall utföras av kunnig personal som förstår hur pneumatiska produkter används.
- När installations-, service- eller ombyggnadsarbetet är klart skall tryckluft- och strömförsörjning (när sådan krävs) kopplas in och produkten funktionsprovas och läcksökas. Produkten får inte tas i drift vid hörbart läckage eller om den inte fungerar korrekt.
- Varningar och specifikationer på produkten får inte mätas över. Om det inte är möjligt att maskera sådana märkning vid målning, bör du kontakta vår lokala representant för att få nya skyltar.

SE	VARNING!
-----------	-----------------

FELKÄTTIGT ELLER OLÄMPLIGT VAL OCH OLÄMPLIG ANVÄNDNING AV PRODUKTER OCH/ELLER SYSTEM SOM BESKRIVS HÄRI ELLER AV KRINGUTRUSTNING, KAN ORSAKA PERSON- OCH SAKSKADA OCH T O M DÖDSFALL.

Detta dokument och annan information från företaget, dess dotterbolag och auktoriserade återförsäljare innehåller teknisk på produkter och system, för närmare analys av användare med tekniska specialkunskaper. Det är viktigt att analysera alla aspekter på din applikation, inklusive konsekvenserna av ett maskinel, och noggrant läsa informationen om produkten eller systemet i aktuell produktkatalog. Beroende på de olika driftförhållandena och tillämpningarar för dessa produkter och system, så ansvarar användaren helt själv, genom egna analyser och provning, för det slutgiltiga valet av system och komponenter, och för att försvissa sig om att uppfylla alla krav på funktion, hållbarhet, underhåll, säkerhet och varningstexter för den avsedda tillämpningen.

De produkter som beskrivs här, inklusive, dock utan att begränsas därtill, samtliga produktfunktioner, specifikationer och konstruktioner samt alla uppgifter om tillgänglighet och prissättning kan när som helst komma att ändras av företaget eller dess dotterbolag, utan föregående meddelande därom.

SE	OBSERVERA!
-----------	-------------------

Behållare och synglas av polycarbonat, som är både genomskinligt och starkt, är idealiska för användning på filter och dimsmörjare. De är lämpliga för användning i vanlig industrimiljö, men bör inte placeras på platser där de kan utsättas för direkt solljus, slag eller temperaturer utanför föreskrivet temperaturområde. Polycarbonat kan ta skada vid kontakt med vissa kemikalier, precis om de flesta andra plaster. Kär! och synglas av polycarbonat bör inte exponeras för klorerade kolveten, ketoner, estrar eller alkoholer. De bör inte användas i luftsystm där kompressorerna smörjs med brandbeständig vätska, t ex fosfatestrar eller diestrar.

Vi rekommenderar metallkär! när miljön och/eller mediet är sådant att kär! av polycarbonat kan ta skada. Metallkär! klarar de flesta sådana lösningsmedel, men bör inte användas vid förekomst av starka syrer eller baser och inte i atmosfär med hög salthalt. Rekommendationer för sådana förhållanden kan fås från fabriken.

ANVÄND BARAMILD TVÅLLÖSNING MED VATTEN VID RENGÖRING AV KÄRL AV POLYKARBONAT! Använd INTE sådana rengöringsmedel som acetone, benzen, koltetraklorid, bensin, toluen eller liknande, som är skadliga för den här typen av plast.

SE	Säkerhetsguide
-----------	-----------------------

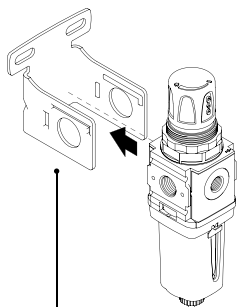
I rvsnittet om säkerhet i pneumatikdivisionens kataloger hittar du mer information och riktlinjer. Denna information och dessa riktlinjer finns även på vår webbsida på adressen: www.parker.com/safety

SE	VARNING!
-----------	-----------------

Förhindra polycarbonatkär! att gå sönder och orsaka person- eller sakskada genom att se till att föreskrivna tryck och temperaturer inte överskrids. Polycarbonatkär! är tryckklassade för 10 bar och en maxtemperatur på 52 °C.

DESSA INSTRUKTIONER KAN FÅS I SÄRTRYCK, FÖR ATT BIFOGAS DRIFT- OCH UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER. KONTAKTA I SÅ FALL DIN LOKALE PARKERREPRESENTANT.

UK Individual Product Brackets **JP** 単体用ブラケット
CN 单个产品支架 **KR** 유니트 개별 취부 브라켓
FR Eléments de fixation pour produits isolés **ES** Sujeciones producto individual
IT Staffe separate **SE** Separata klamnor
DE Spezielle Produkthalterungen



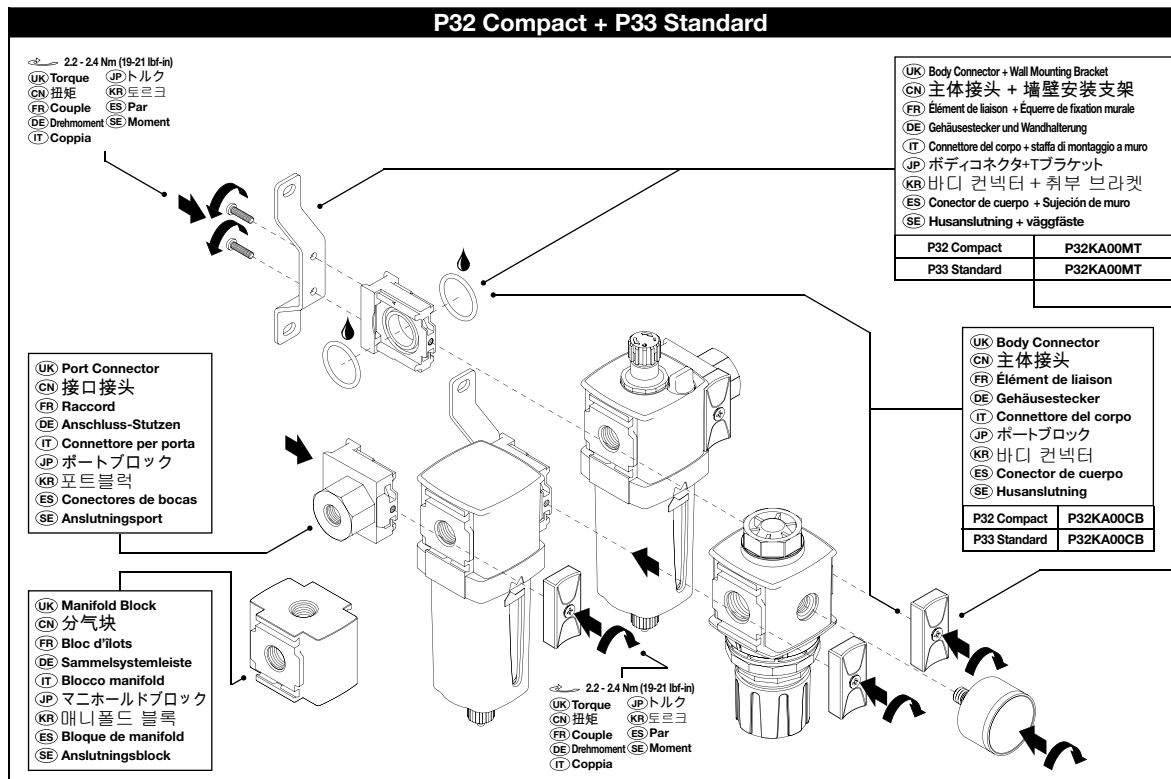
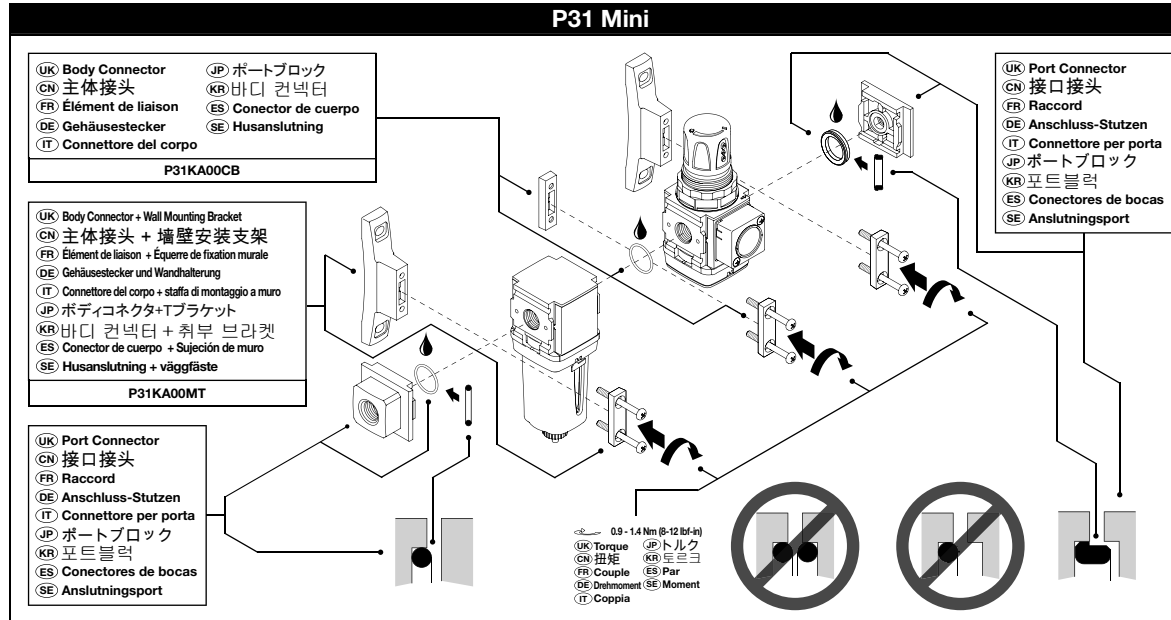
P31 Mini
UK Mounting Bracket
CN 安装支架
FR Console
DE Einbauhalterung
IT Staffa di montaggio
JP Cブラケット
KR C형 취부 브라켓
ES Sujeción de montaje
SE Monteringskonsol
P31KA00MW

UK L-Bracket
CN 角架
FR Équerre
DE Winkelhalterung
IT Staffa angolare
JP Lブラケット
KR L형 취부 브라켓
ES Sujeción angulara
SE Vinkelklamma

P32 Compact	P32KA00ML
P33 Standard	P33KA00ML

UK L-Bracket
CN 角架
FR Équerre
DE Winkelhalterung
IT Staffa angolare
JP Lブラケット
KR L형 취부 브라켓
ES Sujeción angulara
SE Vinkelklamma

P32 Compact	P32KA00ML	3.5 Nm (31 lbf-in)
P33 Standard	P33KA00ML	3.7 Nm (33 lbf-in)



UK Regulator + Filter/Regulator Angle Bracket
CN 单个产品支架
FR Équerre pour Régulateur + Filtre/Régulateur
DE Winkelhalterung für Regler + Filter/Regler
IT Staffa angolare per regolatore + filtro/regolatore
JP 単体用ブラケット
KR 유니트 개별 취부 브라켓
ES Sujeción angulara Regulator + Filtro/Regulator
SE Regulator + vinkelklamma för filter/regulator

UK Panel Mounting Ring CN 面板安装螺母 FR Écrou pour montage sur panneau DE Schalttafel-Schraubring IT Anello di montaggio su pannello	UK パネルマウントリング KR 판별 마운팅 너트 ES Aro de montaje en panel SE Ring för panelmontering	
UK Plastic Nut CN 塑料螺母 FR Écrou en plastique DE Kunststoffmutter IT Dado in plastica JP プラスチックナット KR 플라스틱 너트 ES Tuerca plástica SE Plastmutter	UK Metal Nut CN 金属螺母 FR Écrou métallique DE Metallmutter IT Dado in metallo JP アルミニウムナット KR 네탈 너트 ES Tuerca metálica SE Metallmutter	
P31 Mini	P31KA00MP	P31KA00MM
P32 Compact	P32KA00MP	P32KA00MM
P33 Standard	P33KA00MP	P33KA00MM

